Archwilio Cymru
Audit Wales

Ymgynghoriad ar y Graddfeydd Ffioedd ar gyfer 2022-23

Tachwedd 2021

Sut i ymateb

Ymatebwch erbyn 8 Ionawr 2022 os gwelwch yn dda

Gellir anfon ymatebion i'r cyfeiriad canlynol:

Ymgynghoriad Graddfeydd Ffioedd
Swyddfa Archwilio Cymru
24 Heol y Gadeirlan
Caerdydd
CF11 9LJ

Neu gellir eu cwblhau'n electronig a'u hanfon drwy e-bost i: post@archwilio.cymru

Os oes arnoch angen y cyhoeddiad hwn mewn fformat a/neu iaith arall cysylltwch â ni gan ddefnyddio'r manylion a ddarperir uchod neu drwy ein ffonio ar 029 2032 0500.

Cyhoeddi ymatebion – cyfrinachedd a diogelu data

Gall gwybodaeth a ddarperir mewn ymateb i'r ymgynghoriad hwn gael ei chyhoeddi neu ei datgelu yn unol â deddfwriaeth mynediad at wybodaeth (yn bennaf Deddf Rhyddid Gwybodaeth 2000, ond hefyd deddfwriaeth diogelu data, gan gynnwys y Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data, a Rheoliadau Gwybodaeth Amgylcheddol 2004).

Os hoffech i unrhyw wybodaeth a ddarperir gennych gael ei thrin fel gwybodaeth gyfrinachol, dylech ddweud wrthym pam fod yr wybodaeth yr ydych wedi'i darparu'n wybodaeth gyfrinachol yn eich tyb chi. Os cawn gais yn gofyn inni ddatgelu gwybodaeth byddwn yn ystyried eich esboniad yn llawn, ond ni allwn roi unrhyw sicrwydd y gellir cynnal cyfrinachedd dan bob math o amgylchiadau. Ni ystyrir bod ymwadiad cyfrinachedd a grëwyd yn awtomatig gan eich system TG, ohono'i hun, yn rhwymo'r Archwilydd Cyffredinol nac Archwilio Cymru.

Bydd data personol yn cael ei brosesu yn unol â deddfwriaeth diogelu data. Lle mae data o'r fath o fewn cwmpas cais am wybodaeth gan unigolyn arall, bydd angen ystyried darpariaethau deddfwriaeth diogelu data a'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth yn yr amgylchiadau penodol. Er na ellir rhagfarnu unrhyw sefyllfa, mae hyn yn debygol o olygu bod gwybodaeth sy'n ymwneud ag uwch swyddogion a ffigyrau cyhoeddus yn debygol o gael ei datgelu tra bo enwau a chyfeiriadau aelodau cyffredin o'r cyhoedd yn debygol o gael eu cadw'n ôl.

Cynnwys

Sut i ymateb 2

Cyhoeddi ymatebion – cyfrinachedd a diogelu data 2

Yr ymgynghoriad 4

Graddfeydd ffioedd ar gyfer gwaith a wneir o dan y Fenter Twyll Genedlaethol 7

Graddfeydd ffioedd ar gyfer cyrff Llywodraeth Leol 8

- Awdurdodau Unedol 8
- Cronfeydd Pensiwn Llywodraeth Leol 10
- Awdurdodau Tân ac Achub 10
- Awdurdodau Parciau Cenedlaethol 12
- Comisiynwyr Heddlu a Throseddu 14
- Cynghorau Tref a Chymuned ag incwm neu wariant blynyddol o dan £2.5 miliwn 15
- Cyfraddau ffioedd ar gyfer gwaith arall mewn llywodraeth leol 17

Yr ymgynghoriad

Byddwch yn gyfarwydd â'n hymgynghoriad blynyddol ar y graddfeydd ffioedd, y mae'n ofynnol i ni ei gynnal ar gyfer Llywodraeth Leol ond gan ddewis ymgynghori'n fwy eang fel bod yr holl randdeiliaid yn cael cyfle i ymateb i'n cynigion ar gyfer ffioedd.

Mae deddfwriaeth yn ei gwneud yn ofynnol bod y ffioedd a godir gennym yn methu bod yn uwch na chost lawn cyflawni'r swyddogaeth y mae a wnelo'r ffi â hi. Rydym yn pennu ein ffioedd archwilio yn seiliedig ar amcangyfrif o'n sylfaen gostau, y cymysgedd o sgiliau yr amcangyfrifir y bydd ei angen ar gyfer gwaith archwilio a nifer y diwrnodau yr amcangyfrifir y bydd eu hangen i gwblhau'r gwaith. Nid ydym yn gwneud ac ni chawn wneud elw o'n gwaith.

Mae Archwilio Cymru'n dal i fod yn benderfynol o gyfyngu ar ffioedd archwilio gan hefyd sicrhau bod ansawdd ein gwaith archwilio'n dal i gyrraedd safonau trylwyr.

Mae'r rhan fwyaf o wasanaethau cyhoeddus wedi gweld gostyngiadau mewn termau real yn eu ffioedd archwilio dros y pedair blynedd ddiwethaf, oni bai bod amgylchiadau lleol wedi cyfiawnhau fel arall. Ar gyfer 2021-22 fe gadwom ni ein cyfraddau ffioedd a'n graddfeydd ffioedd ar gyfraddau 2020-21.

Fel a nodir yn ein Hamcangyfrif ar gyfer 2022-23, mae angen i ni fuddsoddi arian ychwanegol yn ansawdd prosesau archwilio i ymateb i adolygiadau diweddar ar lefel y DU gyfan o brosesau archwilio sydd â goblygiadau a allai fod yn bellgyrhaeddol ar gyfer y proffesiwn archwilio cyfan. Mae'r adolygiadau amrywiol hyn yn adlewyrchu disgwyliadau cynyddol ar gyfer gwaith archwilio ac ar gyfer ansawdd y gwaith archwilio hwnnw.

Mae angen i ni hefyd ymateb i ddyfarniad cyfreithiol sy'n golygu na allwn ei gwneud yn ofynnol mwyach i'n staff archwilio deithio i safleoedd cleientiaid yn eu hamser eu hunain. Er y bydd ein ffyrdd o weithio yn y dyfodol yn arwain at ostyngiad sylweddol yn yr angen i ni deithio, bydd achlysuron o hyd lle bydd hyn yn angenrheidiol i gwblhau ein gwaith archwilio.

Trwy adnabod arbedion o ran costau a mesurau effeithlonrwydd mewn prosesau archwilio rydym wedi llwyddo i gadw ein graddfeydd ffioedd ar yr un lefel ers 2016, ond oherwydd y pwysau a grybwyllir uchod, rydym yn gorfod trosglwyddo cynnydd o 3.7% mewn cyfraddau ffioedd a graddfeydd ffioedd ar gyfer 2022-23. Fodd bynnag, rydym yn dal i fod yn ymrwymedig i gyfyngu i'r eithaf ar ffioedd lle gallwn wneud hynny trwy fesurau effeithlonrwydd mewn prosesau archwilio.

Bydd ein Cyfarwyddwyr Ymgysylltu'n trafod ffioedd archwiliadau penodol gyda phob corff wrth i ni ddynesu at y flwyddyn archwilio nesaf.

Rydym hefyd yn bwriadu parhau i ddarparu mynediad at y Fenter Twyll Genedlaethol ar sail rad-ac-am-ddim.

Caiff cyfraddau arfaethedig ein ffioedd ar gyfer 2022-23 eu nodi yn **Arddangosyn 1**.

Arddangosyn 1: cyfraddau ffioedd arfaethedig 2022-23

Gradd	Cyfradd (£ yr awr) 2022-23	Cyfradd (£ yr awr) 2021-22	Cyfradd (£ yr awr) 2020-21
Cyfarwyddwr Ymgysylltu	163	162	162
Rheolwr Archwilio	122	119	119
Arweinydd Archwilio	100	96	96
Uwch Archwilydd	84	77	77
Archwilydd	60	59	59
Hyfforddai Graddedig	51	48	48
Prentis	39	37	37

Mae Pwyllgor Cyllid y Senedd yn craffu arnom o ran ein gwariant, ein perfformiad a’n cynlluniau ar gyfer y gyllideb ac mae’r tybiaethau yn yr ymgynghoriad hwn yn amodol ar gymeradwyaeth ganddo i’n Cynllun Ffioedd yn gynnar yn 2022.

Ceir rhagor o wybodaeth am y gwaith yr ydym yn ei wneud a’n costau/incwm yn ein Hadroddiad Blynyddol a Chyfrifon 2020-21.

Mae gweddill y ddogfen hon yn darparu’r graddfeydd ffioedd ar gyfer cyrff llywodraeth leol. Mae’r graddfeydd yn dangos yr ystod o ffioedd yr ydym yn disgwyl eu codi ar gorff nodweddiadol a archwilir yn y sector hwnnw gydag union ffioedd yn cael eu pennu mewn ymateb i amgylchiadau lleol.

Caiff graddfeydd ffioedd arfaethedig ar gyfer cyrff llywodraeth leol a’r Fenter Twyll Genedlaethol eu nodi yn Atodiad 1. Nid yw’r rhain yn ofynnol ar gyfer unrhyw sector arall.

Byddwn yn mawr groesawu eich ymateb i’r ymgynghoriad hwn erbyn 8 Ionawr 2022 i oleuo adolygiad y Senedd o’n Cynllun Ffioedd.

Mae’n ofynnol i Archwilio Cymru gydymffurfio â Safonau’r Gymraeg sy’n darparu ar gyfer peidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na’r Saesneg. Ceir rhagor o wybodaeth am ein gofynion o ran y Gymraeg ar ein gwefan. Wrth adolygu’r ymgynghoriad hwn, byddem yn croesawu eich barn ar ôl ystyried a oes unrhyw beth yn yr ymgynghoriad hwn sy’n tanseilio neu’n ategu’r gofyniad hwn. Byddem hefyd yn croesawu eich meddyliau ynglŷn ag unrhyw ddiwygiadau y gellid eu gwneud i ategu cyfleoedd i ddefnyddio’r Gymraeg neu sicrhau nad ydym yn trin y Gymraeg yn llai ffafriol na’r Saesneg.

Diolch yn fawr

Adrian Crompton, Archwilydd Cyffredinol Cymru

Graddfeydd ffioedd ar gyfer gwaith a wneir dan y Fenter Twyll Genedlaethol (paru data)

1 Rydym yn gwahodd eich barn ynglŷn â pharhau i gyfranogi yn y Fenter Twyll Genedlaethol ar sail rad-ac-am-ddim.

2 Mae'n ofynnol inni ymgynghori ar raddfeydd ffioedd a'u rhagnodi am baru data ar gyfer cyfranogwyr gorfodol yn y Fenter Twyll Genedlaethol. Mae'r Archwilydd Cyffredinol yn cynnal y Fenter Twyll Genedlaethol gan ddefnyddio'i bwerau paru data statudol dan Ran 3A o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004.

3 Mae'r Fenter Twyll Genedlaethol yn paru data ar draws sefydliadau a systemau i helpu cyrff cyhoeddus i adnabod hawliadau a thrafodion a allai fod yn dwyllodrus neu'n wallus. Mae'r Fenter Twyll Genedlaethol wedi bod yn offeryn hynod effeithiol ar gyfer canfod ac atal twyll a gordaliadau. Canfu ein hadroddiad dwyflynyddol diwethaf arbedion a gordaliadau posibl o £8 miliwn ar draws gwasanaethau cyhoeddus Cymru, gan gynyddu'r arbedion cronnus i £42.9 miliwn ers 1996.

4 Ers mis Ebrill 2015, mae'r Senedd wedi ariannu costau rhedeg y Fenter Twyll Genedlaethol trwy daliad o Gronfa Gyfunol Cymru. Mae hyn wedi'i fwriadu i annog sefydliadau i gyfranogi ar sail wirfoddol ac i symleiddio'r trefniadau ar gyfer cyfranogwyr gorfodol. Fel sy'n ofynnol yn ôl deddfwriaeth, caiff y ffioedd ar gyfer cyfranogwyr gorfodol eu dangos yn **Arddangosyn 2**.

Arddangosyn 2: ffioedd y Fenter Twyll Genedlaethol

	Ffi 2022-23
Awdurdodau unedol; comisiynwyr heddlu a throseddu a phrif gwnstabliaid; awdurdodau tân ac achub; ymddiriedolaethau'r GIG; byrddau iechyd lleol.	Dim
Cyfranogwyr gwirfoddol	Dim
Gall pob cyfranogwr hefyd gael mynediad at Wiriwr Ceisiadau'r Fenter Twyll Genedlaethol (App Check).	Dim

Graddfeydd ffioedd ar gyfer cyrff Llywodraeth Leol

5 Rydym yn gwahodd eich barn ynglŷn â'r graddfeydd ffioedd arfaethedig a fydd yn gymwys i gyrff Llywodraeth Leol ar gyfer archwilio cyfrifon 2021-22 ac ar gyfer gwaith archwilio Perfformiad 2022-23.

Awdurdodau unedol

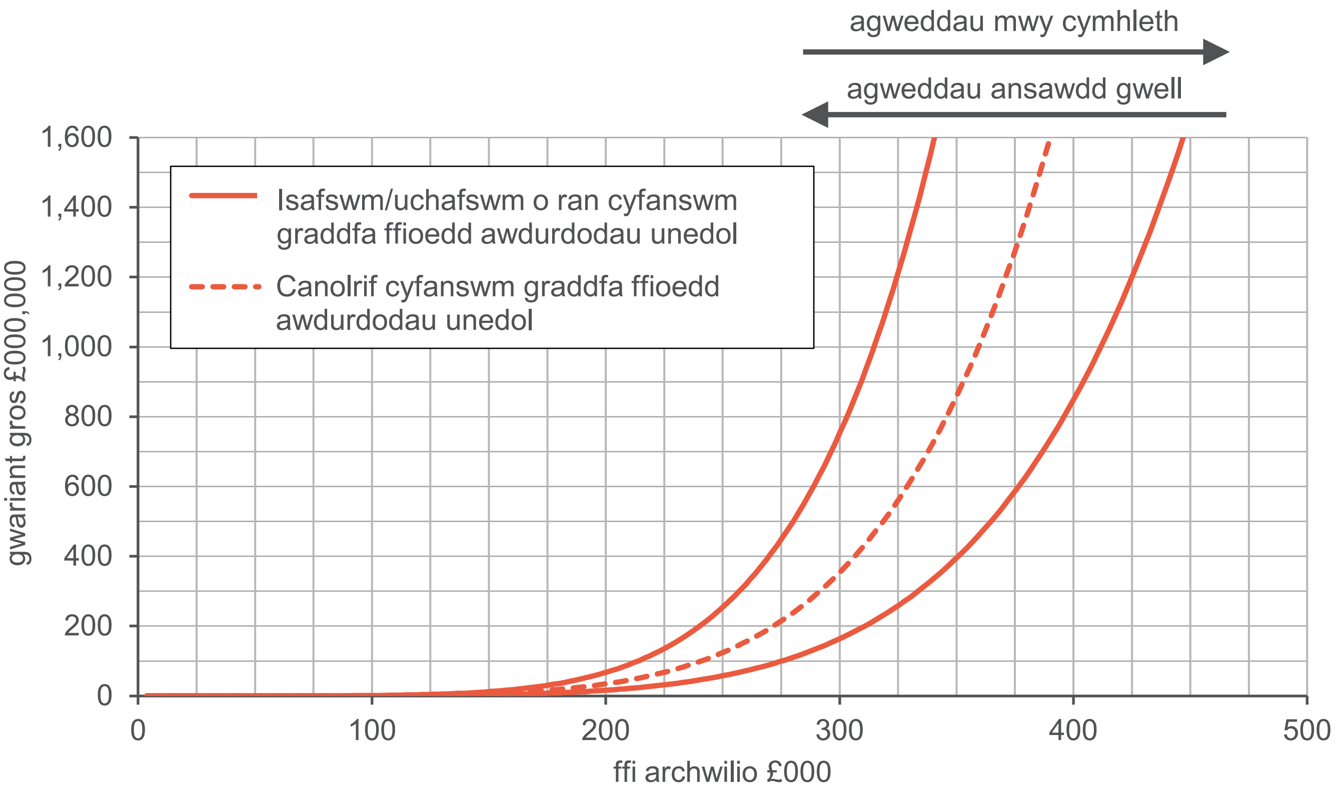
Arddangosyn 3: graddfa ffioedd ar gyfer archwilio cyfrifon 2021-22

		Ystod y ffioedd		**Y Flwyddyn Flaenorol**
Gwariant Gros £m	Isafswm £'000	Canolrif £'000	Uchafswm £'000	Y Flwyddyn Flaenorol Canolrif £'000
100	118	139	159	133
200	142	167	192	161
300	158	186	213	179
400	170	200	230	193
500	181	213	245	205
600	190	223	257	215
700	198	233	267	224
800	205	241	277	232
900	211	249	286	240
1,000	217	256	294	246
1,100	223	262	302	253
1,200	228	268	309	259

Arddangosyn 4: graddfa ffioedd ar gyfer gwaith archwilio perfformiad 2022-23

	Ystod y ffioedd			Y Flwyddyn Flaenorol
Pob awdurdod unedol	Isafswm £'000	Canolrif £'000	Uchafsw £'000	Y Flwyddyn Flaenorol Canolrif £'000
	98	105	119	101

Arddangosyn 5: llun o gyfanswm y raddfa ffioedd ar gyfer awdurdodau unedol



Cronfeydd pensiwn llywodraeth leol

Arddangosyn 6: graddfa ffioedd ar gyfer archwilio cyfrifon 2021-22

	Ystod ffioedd			Y Flwyddyn Flaenorol
Pob cronfa ben-siwn	Isafswm £'000	Canolrif £'000	Uchafswm £'000	Canolrif £'000
	31	41	49	41

Awdurdodau tân ac achub

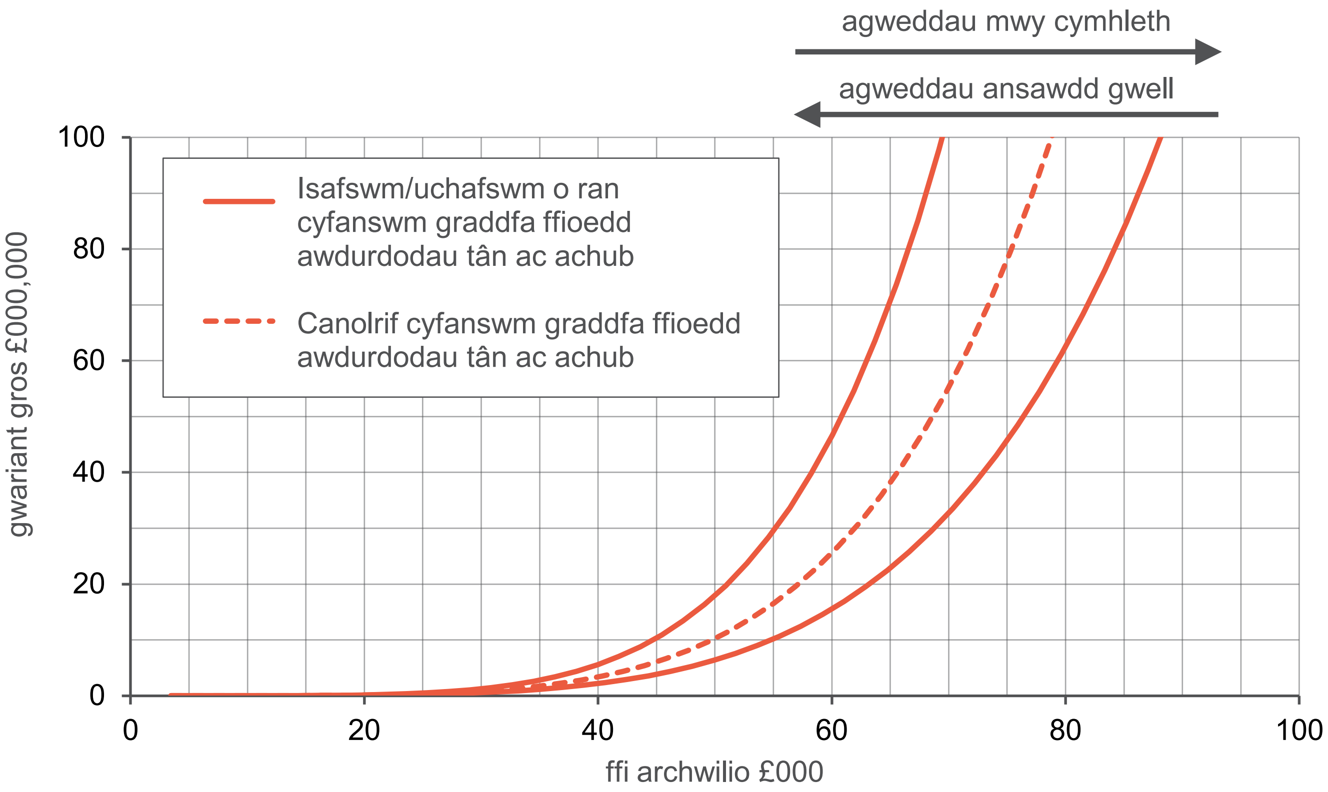
Arddangosyn 7: graddfa ffioedd ar gyfer archwilio cyfrifon 2021-22

	Ystod ffioedd			Y Flwyddyn Flaenorol
Gwariant Gros £m	Isafswm £'000	Canolrif £'000	Uchafswm £'000	Canolrif £'000
20	35	41	47	39
40	42	49	56	47
60	46	54	63	52
80	50	59	68	57
100	53	62	72	60

Arddangosyn 8: graddfa ffioedd ar gyfer gwaith archwilio perfformiad 2022-23

	Ystod ffioedd			Y Flwyddyn Flaenorol
Pob awdurdod tân ac achub	Isafswm £'000	Canolrif £'000	Uchafswm £'000	Canolrif £'000
	17	17	17	16

Arddangosyn 9: llun o gyfanswm y raddfa ffioedd ar gyfer awdurdodau tân ac achub



Awdurdodau parciau cenedlaethol

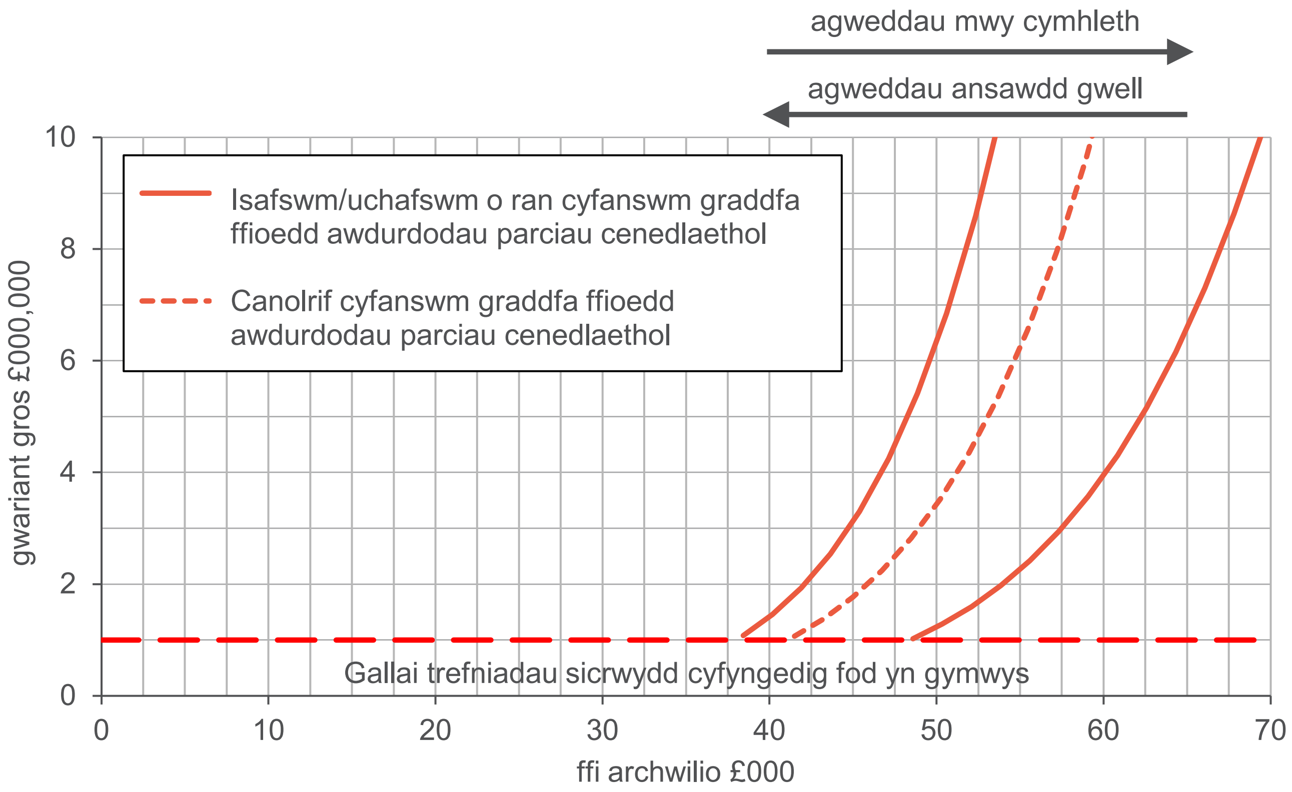
Arddangosyn 10: graddfa ffioedd ar gyfer archwilio cyfrifon 2021-22

	Ystod ffioedd			Y Flwyddyn Flaenorol
Gwariant Gros £m	Isafswm £’000	Canolrif £’000	Uchafswm £’000	Canolrif £’000
2	21	25	29	24
4	26	30	35	29
6	29	34	39	32
8	31	36	42	35
10	33	39	44	37

Arddangosyn 11: graddfa ffioedd ar gyfer gwaith archwilio perfformiad 2022-23

	Ystod ffioedd			Y Flwyddyn Flaenorol
Pob awdurdod parc cenedlaethol	Isafswm £’000	Canolrif £’000	Uchafswm £’000	Canolrif £’000
	21	21	25	17

Arddangosyn 12: llun o gyfanswm y raddfa ffioedd ar gyfer awdurdodau parciau cenedlaethol



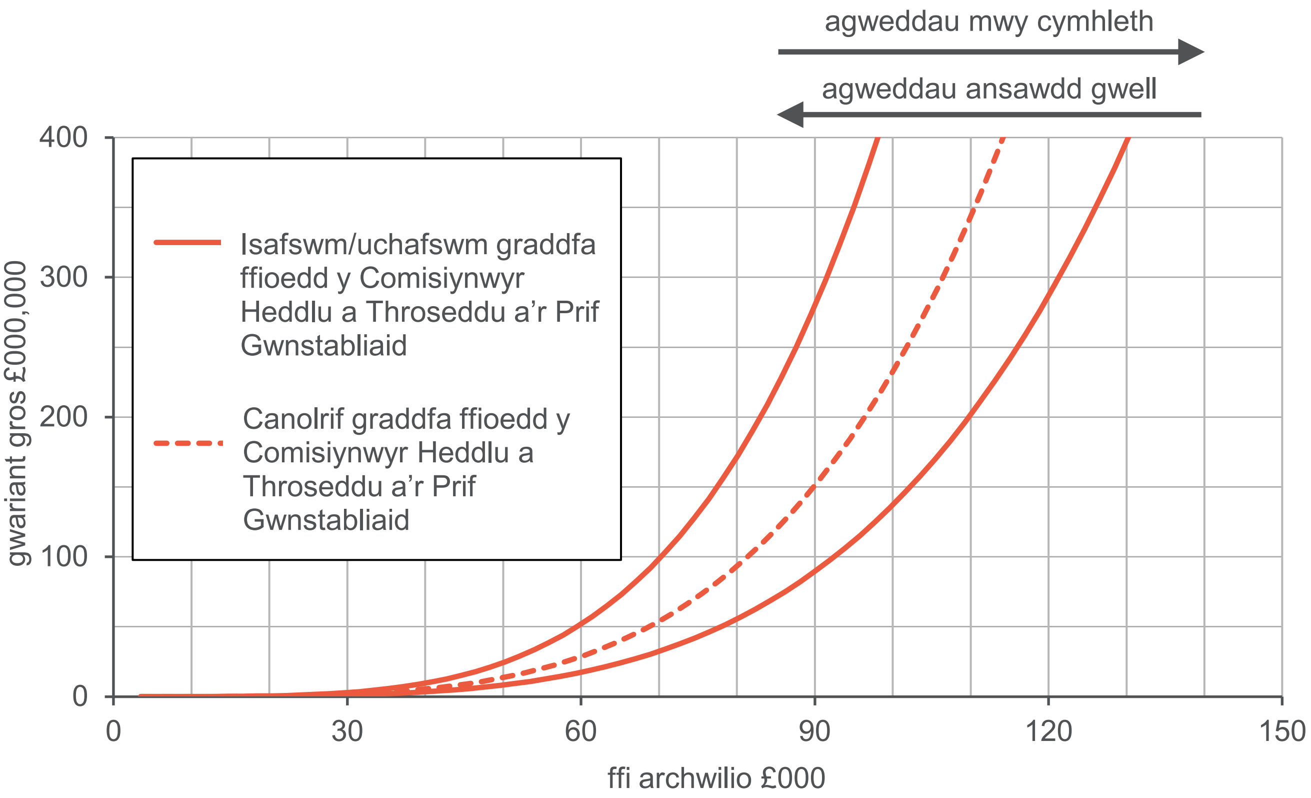
Comisiynwyr Heddlu a Throseddu

6 Mae archwilwyr yn cynnal archwiliadau o ddau gorff statudol yn ardal pob heddlu – y Comisiynwyr Heddlu a Throseddu a'r Prif Gwnstabliaid. Mater i archwilwyr ei bennu fydd sut i rannu cyfanswm y ffi rhwng y ddau gorff yn ardal heddlu penodol, yn seiliedig ar ofynion cyfrifyddu a'r trefniadau gweithredol a roddir ar waith gan y naill a'r llall o'r ddau gorff.

Arddangosyn 13: graddfa ffioedd ar gyfer archwilio cyfrifon 2021-22

	Ystod ffioedd cyfunol ar gyfer y Comisiynwyr Heddlu a Throseddu a'r Prif Gwnstabliaid			Y Flwyddyn Flaenorol
Gwariant Gros Cyfunol y Comisiynwyr Heddlu a Throseddu a'r Prif Gwnstabliaid £m	Isafswm £'000	Canolrif £'000	Uchafswm £'000	Canolrif £'000
50	60	69	78	64
100	70	81	92	76
150	77	90	102	85
200	83	96	110	91
250	88	102	116	96
300	92	106	121	101
350	95	111	126	105

Arddangosyn 14: llun o gyfanswm y raddfa ffioedd ar gyfer y comisiynwyr heddlu a throseddu a'r prif gwnstabliaid



Cynghorau tref a chymuned ag incwm neu wariant blynyddol o dan £2.5 miliwn

7 Mae cynghorau tref a chymuned yng Nghymru'n ddarostyngedig i gyfundrefn archwilio sicrwydd cyfyngedig.

8 Ym mis Hydref 2020, fe gyhoeddodd yr Archwilydd Cyffredinol bapur a oedd yn nodi sut y bydd yr archwiliadau hyn yn cael eu cynnal ar gylch tair blynedd fel a nodir yn Arddangosyn 15.

Arddangosyn 15: cylch archwilio tair blynedd ar gyfer cynghorau tref a chymuned

	Grŵp A	Grŵp B	Grŵp C
Blwyddyn 1	Profi trafodion	Gweithdrefnau cyfyngedig	Gweithdrefnau cyfyngedig
Blwyddyn 2	Gweithdrefnau cyfyngedig	Profi trafodion	Gweithdrefnau cyfyngedig
Blwyddyn 3	Gweithdrefnau cyfyngedig	Gweithdrefnau cyfyngedig	Profi trafodion

9 Mae taliadau am y gwaith hwn yn seiliedig ar yr amser a gymerir i gwblhau'r archwiliad yn ôl y cyfraddau ffioedd a nodir yn **Arddangosyn 1** ar **dudalen 4**.

10 Dan amgylchiadau lle mae ar yr archwilydd angen tystiolaeth bellach i gyflawni ei gyfrifoldebau'n iawn, gan gynnwys yn dilyn cyhoeddi adroddiad cysylltiedig er budd y cyhoedd, bydd gwaith profi ychwanegol yn cael ei wneud i fynd i'r afael â phryderon yr archwilydd.

11 Pwysleisir y bydd y ffi wirioneddol a godir ar unrhyw gorff penodol yn ddibynnol ar yr amser a weithiwyd mewn gwirionedd ar yr archwiliad penodol hwnnw. Mae'r ystod ffioedd a ddarperir yn Arddangosyn 16 at ddibenion dangosol yn unig.

Arddangosyn 16: taliadau amcangyfrifedig ar sail amser am archwilio cyfrifon cynghorau tref a chymuned 2021-22

	Band 1 (<£10k)	Band 2 (<£25k)	Band 3 (<£50k)	Band 4 (<£100k)	Band 5 (<£500k)	Band 6 (>£500k)
Archwilio trafodion	£145 - £175	£160 - £190	£220 - £270	£340 - £415	£605 - £725	£805 - £1,040
Gweithdrefnau cyfyngedig	£105 - £125	£130 - £155	£130 - £155	£200 - £240	£200 - £240	£200 - £240

Cyfraddau ffioedd ar gyfer gwaith arall mewn llywodraeth leol

12 Ac eithrio'r mathau hynny o gyrff y mae graddfeydd ffioedd wedi'u rhagnodi ar eu cyfer fel a ddangosir uchod, ceir nifer fach o fathau eraill o gyrff llywodraeth leol lle mae'r modd yr ydym yn rhagnodi'r raddfa ffioedd yn fater o drosi'r gofynion o ran adnoddau'n ffioedd yn seiliedig yn uniongyrchol ar gostau gwneud y gwaith neu drwy gymhwyso'r cyfraddau ffioedd a nodir yn Arddangosyn 1. Bydd hyn yn cynnwys archwiliadau o'r Cydbwyllgorau Corfforedig. Mae'n dal i fod yn wir ar gyfer archwiliadau o'r cyrff hyn ein bod yn defnyddio dull cwbl gynhwysfawr o gynllunio archwiliadau.

13 Ar gyfer pob math o gorff llywodraeth leol, i gyflawni ei gyfrifoldebau statudol, mae weithiau'n angenrheidiol bod yr Archwilydd Cyffredinol yn gwneud gwaith sy'n mynd y tu hwnt i ddyletswyddau cyffredinol (y rhai a nodir yn adran 17 o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 ac yn adran 15 o Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015). Gall gwaith ychwanegol gynnwys adroddiadau er budd y cyhoedd, archwiliadau eithriadol, arolygiadau arbennig a gwaith pellach mewn perthynas â herio gan etholwyr ac atal gwariant anghyfreithlon. Bydd y ffioedd a godir am y math hwn o waith yn adlewyrchu natur y gwaith sy'n ofynnol.

14 Gall archwilwyr wneud gwaith ardystio grantiau yng nghyrff llywodraeth leol ar ran yr Archwilydd Cyffredinol hefyd. Mae faint o waith ardystio grantiau a wneir mewn unrhyw flwyddyn yn ddibynnol ar nifer y cynlluniau y mae'n rhaid eu harchwilio a nifer y cyrff a archwilir sy'n cyfranogi yn y cynlluniau hynny. Codir ffioedd am y gwaith hwn fesul awr ac maent yn adlewyrchu'r maint, cymhlethdod neu unrhyw faterion mewn perthynas â'r grant dan sylw fel a nodir yn **Arddangosyn 17**.

Arddangosyn 17: amcangyfrifon o'r cyfrannau perthynol o raddau staff archwilio i'w defnyddio ar gyfer gwahanol fathau o waith ardystio grantiau.

Gradd staff	Cymysgedd o staff ar gyfer grantiau cymhleth %	Cymysgedd o staff ar gyfer yr holl grantiau eraill %
Cyfarwyddwr ymgysylltu	1 to 2	0 to 1
Rheolwr Archwilio	4 to 6	1 to 2
Arweinydd Archwilio	18 to 21	12 to 16
Archwilydd/hyfforddai graddedig/ prentis	71 to 77	81 to 87

Mae grantiau cymhleth yn cynnwys:

- BEN01 Cynllun budd-daliadau tai a'r dreth gyngor
- LA01 Ffurflen ardrethi annomestig cenedlaethol
- PEN05 Ffurflen pensiynau athrawon

Archwilio Cymru
Audit Wales

Archwilio Cymru

24 Heol y Gadeirlan

Caerdydd

CF11 9LJ

Ffôn: 029 2032 0500

Facs: 029 2032 0600

Ffôn testun: 029 2032 0660

Rydym yn croesawu gohebiaeth a galwadau ffôn yn Gymraeg a Saesneg.

E-bost: post@archwilio.wales

Gwefan: www.archwilio.cymru